



Convención Marco sobre el Cambio Climático

Distr. general
28 de junio de 2010
Español
Original: inglés

Grupo de Trabajo Especial sobre los nuevos compromisos de las Partes del anexo I con arreglo al Protocolo de Kyoto

Informe del Grupo de Trabajo Especial sobre los nuevos compromisos de las Partes del anexo I con arreglo al Protocolo de Kyoto acerca de su 12º período de sesiones, celebrado en Bonn del 1º al 11 de junio de 2010

Índice

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
I. Apertura del período de sesiones (tema 1 del programa)	1–3	2
II. Cuestiones de organización (tema 2 del programa)	4–13	2
A. Aprobación del programa	4–5	2
B. Organización de los trabajos del período de sesiones.....	6–7	3
C. Elección de la Mesa.....	8–13	3
III. Examen de los nuevos compromisos de las Partes del anexo I con arreglo al Protocolo de Kyoto (tema 3 del programa).....	14–32	3
IV. Otros asuntos (tema 4 del programa)	33	6
V. Informe del período de sesiones (tema 5 del programa)	34	6
VI. Clausura del período de sesiones	35	7

Anexo

Documentos preparados para el Grupo de Trabajo Especial sobre los nuevos compromisos de las Partes del anexo I con arreglo al Protocolo de Kyoto en su 12º período de sesiones	8
---	---

I. Apertura del período de sesiones

(Tema 1 del programa)

1. El 12º período de sesiones del Grupo de Trabajo Especial sobre los nuevos compromisos de las Partes del anexo I con arreglo al Protocolo de Kyoto (GTE-PK) se celebró en el Hotel Maritim de Bonn (Alemania) del 1º al 11 de junio de 2010.
2. El Presidente del GTE-PK, Sr. John Ashe (Antigua y Barbuda), declaró abierto el período de sesiones y dio la bienvenida a todas las Partes y a los observadores. También dio la bienvenida al Sr. Harald Dovland (Noruega) como Vicepresidente del GTE-PK.
3. El Presidente recordó a los delegados que la Conferencia de las Partes en calidad de reunión de las Partes en el Protocolo de Kyoto (CP/RP), en su decisión 1/CMP.5, había pedido al GTE-PK que presentara los resultados de la labor realizada de conformidad con la decisión 1/CMP.1 a la aprobación de la CP/RP en su sexto período de sesiones. El Presidente recordó además que el GTE-PK dedicaría su 12º período de sesiones a seguir avanzando en su labor sustantiva, con especial atención a la escala de las reducciones de las emisiones que debían lograr las Partes del anexo I en su conjunto y a la contribución de las Partes del anexo I a esa escala, así como en la labor relativa a las demás cuestiones señaladas¹ en la reanudación del sexto período de sesiones del GTE-PK.

II. Cuestiones de organización

(Tema 2 del programa)

A. Aprobación del programa

(Tema 2 a) del programa)

4. En su primera sesión, celebrada el 1º de junio, el GTE-PK examinó una nota del Secretario Ejecutivo que contenía el programa provisional y anotaciones (FCCC/KP/AWG/2010/4).
5. En la misma sesión se aprobó el siguiente programa:
 1. Apertura del período de sesiones.
 2. Cuestiones de organización:
 - a) Aprobación del programa;
 - b) Organización de los trabajos del período de sesiones;
 - c) Elección de la Mesa.
 3. Examen de los nuevos compromisos de las Partes del anexo I con arreglo al Protocolo de Kyoto.
 4. Otros asuntos.
 5. Informe del período de sesiones.

¹ FCCC/KP/AWG/2008/8, párr. 49 c).

B. Organización de los trabajos del período de sesiones

(Tema 2 b) del programa)

6. El GTE-PK examinó este subtema en su primera sesión, el 1º de junio. El Presidente hizo una propuesta para la organización de los trabajos del 12º período de sesiones, que figura en el posible esquema². El GTE-PK aprobó la organización de los trabajos propuesta.

7. En la misma sesión formularon declaraciones los representantes de 19 Partes, uno de los cuales habló en nombre del Grupo de los 77 y China, otro en nombre del Grupo Africano, otro en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, otro en nombre del Grupo de Convergencia, otro en nombre de la Alianza de los Pequeños Estados Insulares, otro en nombre de los países menos adelantados, otro en nombre de la Commission des Forêts d'Afrique Centrale, otro en nombre de seis Partes y otro en nombre del Grupo de Integridad Ambiental.

C. Elección de la Mesa

(Tema 2 c) del programa)

8. El GTE-PK examinó este subtema en sus sesiones primera y tercera, los días 1º y 11 de junio, respectivamente.

9. En la primera sesión, el Presidente informó al GTE-PK de que la Presidenta del 15º período de sesiones de la Conferencia de las Partes (CP) y del 5º período de sesiones de la CP/RP, Sra. Lykke Friis (Dinamarca), había invitado al Sr. Andrej Kranjc (Eslovenia), Relator de la CP/RP, a que siguiera celebrando en su nombre consultas acerca de las candidaturas para la Mesa del GTE-PK.

10. El Sr. Kranjc proporcionó información actualizada sobre las consultas en la segunda sesión, y comunicó a los delegados de que estas seguían su curso.

11. En la tercera sesión, el Sr. Kranjc informó a los delegados de que no se había llegado a un acuerdo entre los grupos regionales sobre los candidatos a Presidente, Vicepresidente y Relator del GTE-PK.

12. El GTE-PK, a propuesta de la Presidenta de la CP 15 y la CP/RP 5, eligió por aclamación al Sr. John Ashe como Presidente por un segundo mandato, al Sr. Adrian Macey (Nueva Zelanda) como Vicepresidente y al Sr. Miroslav Spasojevic (Serbia) como Relator también por un segundo mandato. Se informó al GTE-PK de que los miembros elegidos entrarían en funciones en cuanto concluyera el 12º período de sesiones.

13. España hizo una declaración en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros.

III. Examen de los nuevos compromisos de las Partes del anexo I con arreglo al Protocolo de Kyoto

(Tema 3 del programa)

1. Deliberaciones

14. El GTE-PK examinó estos temas en sus sesiones primera, segunda y tercera, los días 1º, 4 y 11 de junio, respectivamente, y tuvo ante sí los documentos FCCC/KP/AWG/2010/3, FCCC/KP/AWG/2010/6 y Add.1 a 5, FCCC/KP/AWG/2010/INF.1 y FCCC/TP/2010/2.

² FCCC/KP/AWG/2010/5.

15. En su primera sesión, el GTE-PK convino en establecer dos grupos de contacto para elaborar un proyecto de conclusiones sobre el tema 3, que abordarían:

a) La escala de las reducciones de las emisiones que debían lograr las Partes del anexo I en su conjunto y la contribución de las Partes del anexo I, individual o conjuntamente, a esa escala; este grupo estaría copresidido por el Sr. Leon Charles (Granada) y el Sr. Jürgen Lefevere (Unión Europea);

b) Otras cuestiones señaladas en el párrafo 49 c) del informe del GTE-PK sobre la reanudación de su sexto período de sesiones³, a saber, las cuestiones relacionadas con el tratamiento de las actividades de uso de la tierra, cambio de uso de la tierra y silvicultura (UTS), el comercio de los derechos de emisión y los mecanismos basados en proyectos y otras cuestiones metodológicas; este grupo estaría presidido por el Vicepresidente del GTE-PK, Sr. Dovland.

16. El Vicepresidente contó con la asistencia del Sr. Marcelo Rocha (Brasil) y el Sr. Peter Iversen (Dinamarca) en la celebración de consultas oficiosas sobre cuestiones relacionadas con el tratamiento del UTS.

17. Por último, con respecto al examen de la información sobre las posibles consecuencias ambientales, económicas y sociales, incluidos los efectos secundarios, de los instrumentos, políticas, medidas y metodologías a disposición de las Partes del anexo I, el Presidente pidió al Sr. Andrew Ure (Australia) que celebrara consultas oficiosas sobre este asunto en su nombre.

18. También en la primera sesión se formularon declaraciones en nombre de las organizaciones no gubernamentales (ONG) de los sectores empresarial e industrial, las ONG defensoras de los derechos de la mujer y las cuestiones de género, las ONG de jóvenes, las ONG dedicadas al medio ambiente, las ONG sindicales y las autoridades municipales y las administraciones locales.

19. En la segunda sesión, el Presidente invitó a los dos copresidentes de los grupos de contacto y a los cofacilitadores de los grupos oficiosos mencionados en los párrafos 15, 16 y 17 *supra* a que informaran acerca de la situación de los debates en sus grupos respectivos.

20. Teniendo en cuenta esa información, y atendiendo a la solicitud realizada por el grupo de contacto mencionado en el párrafo 15 a) *supra*, el GTE-PK estableció un grupo de contacto sobre cuestiones jurídicas, al que se le pidió que realizara un análisis de los aspectos jurídicos de la entrada en vigor de las enmiendas propuestas al Protocolo de Kyoto de conformidad con el párrafo 9 del artículo 3, para evitar que hubiera una interrupción entre el término del primer período de compromiso y el inicio del segundo.

21. El Sr. Kaire Munioganda Mbuende (Namibia) celebró consultas durante el período de sesiones en nombre de los Presidentes del Grupo de Trabajo Especial sobre la cooperación a largo plazo en el marco de la Convención (GTE-CLP) y del GTE-PK sobre una propuesta de las Partes para que se trataran las cuestiones de interés común para el GTE-CLP y el GTE-PK. El Presidente del GTE-PK convino con la Presidenta del GTE-CLP en que sería útil que esas consultas prosiguieran en los próximos períodos de sesiones de ambos Grupos.

22. En la tercera sesión, el Presidente del GTE-PK pidió a los copresidentes de los grupos de contacto y a los cofacilitadores de las consultas oficiosas, mencionados en los párrafos 15, 16, 17 y 20 *supra*, que presentaran sus informes orales finales del período de sesiones al GTE-PK.

³ FCCC/KP/AWG/2008/8.

23. Formularon declaraciones los representantes de 25 Partes, uno de los cuales habló en nombre del Grupo de los 77 y China, otro en nombre del Grupo Africano y otros cinco en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros.

24. En la misma sesión, el GTE-PK examinó y aprobó las conclusiones propuestas por el Presidente en su versión enmendada durante la sesión plenaria⁴.

2. Conclusiones

25. El GTE-PK recordó la decisión 1/CMP.5 y reiteró que presentaría los resultados de la labor realizada de conformidad con la decisión 1/CMP.1 a la aprobación de la CP/RP en su sexto período de sesiones.

26. El GTE-PK también recordó el carácter iterativo de su programa de trabajo, que en 2010 centraría su labor en las cuestiones señaladas en el párrafo 49 a) ("examen de la escala de las reducciones de las emisiones que deben lograr las Partes del anexo I en su conjunto") y b) ("examen de la contribución de las Partes del anexo I, individual o conjuntamente, de conformidad con el artículo 4 del Protocolo de Kyoto, a la escala de las reducciones de las emisiones que deben lograr las Partes del anexo I en su conjunto") del documento FCCC/KP/AWG/2008/8, y que seguiría trabajando en las cuestiones señaladas en el párrafo 49 c) ("otras cuestiones derivadas de la aplicación del programa de trabajo, prestando la debida atención a mejorar la integridad ambiental del Protocolo de Kyoto") del mismo documento.

27. El GTE-PK tomó nota de los documentos FCCC/KP/AWG/2010/6 y Add.1 a 5, FCCC/TP/2010/2 y FCCC/KP/AWG/2010/INF.1.

28. El GTE-PK pidió a la secretaría que:

a) Siguiendo la orientación de la Presidencia del GTE-PK, y teniendo en cuenta las opiniones de las Partes mencionadas en el párrafo 29 a) *infra* y los debates sostenidos durante el 12º período de sesiones del GTE-PK, organizara, durante su 13º período de sesiones, un taller sobre la escala de las reducciones de las emisiones que deben lograr las Partes del anexo I en su conjunto y la contribución de las Partes del anexo I, individual o conjuntamente, a esa escala. El taller debería posibilitar un debate técnico centrado en las consecuencias cuantitativas de las propuestas y cuestiones señaladas por las Partes en las comunicaciones a que se hace referencia en el párrafo 29 del presente documento, y permitir estudiar posibles formas de aumentar el nivel de ambición de las Partes del anexo I, destacando la importancia de un consenso con respecto al nivel global de ambición. Al organizar el taller, la secretaría debería asegurar una participación geográfica equilibrada de los expertos y las organizaciones.

b) Actualizara el documento FCCC/KP/AWG/2010/INF.1 utilizando los datos y la información facilitados en las comunicaciones a que se hace referencia en el párrafo 29 *infra*.

c) Actualizara el documento FCCC/TP/2010/2 sobre la base de la información facilitada por las Partes y la labor realizada por el GTE-PK en su 12º período de sesiones.

d) Organizara, antes de su 13º período de sesiones y con sujeción a la disponibilidad de recursos suplementarios, un taller sobre contabilidad de la ordenación forestal en el que se incluyera la nueva información disponible, y en el que se tuvieran en cuenta los progresos realizados durante el 12º período de sesiones en cuanto a la utilización de niveles de referencia.

⁴ FCCC/KP/AWG/2010/L.4.

29. El GTE-PK invitó a las Partes a que, a ser posible el 2 de julio de 2010 a más tardar, presentaran a la secretaría:

a) Sus opiniones sobre los temas que deberían tratarse y los expertos/organizaciones que deberían invitarse a participar en el taller mencionado en el párrafo 28 a) *supra*;

b) Propuestas para hacer frente a las consecuencias de las cuestiones señaladas en el programa de trabajo del GTE-PK, según lo indicado en el párrafo 49 c) del documento FCCC/KP/AWG/2008/8, en relación con la escala de las reducciones de las emisiones que deben lograr las Partes del anexo I en su conjunto y la contribución de las Partes del anexo I, individual o conjuntamente, a esa escala.

30. El GTE-PK también invitó a las Partes del anexo I que estuvieran en situación de hacerlo a que, el 2 de julio de 2010 a más tardar, presentaran a la secretaría cualquier información y dato nuevo de que dispusieran sobre sus previsiones relativas a la utilización, en el siguiente período de compromiso, del UTS, el comercio de los derechos de emisión y los mecanismos basados en proyectos, incluido el arrastre previsto de unidades del primer período de compromiso al siguiente, así como sobre los supuestos conexos utilizados al formular sus promesas de reducción de las emisiones, a fin de recopilarlos en un documento de la serie MISC y someterlos a la consideración del GTE-PK en su 13º período de sesiones.

31. El GTE-PK tomó nota de las opiniones de las Partes sobre la documentación para facilitar las negociaciones de las Partes recogida en el documento FCCC/KP/AWG/2010/6/Add.1. Invitó a las Partes a que, el 12 de julio de 2010 a más tardar, comunicaran a la secretaría sus opiniones sobre esa documentación para que el GTE-PK las examinara en su 13º período de sesiones, a fin de facilitar la actualización del documento al menos dos semanas antes de su 14º período de sesiones.

32. En el contexto de la decisión 1/CMP.1, el GTE-PK pidió a la secretaría que elaborara, para someterlo a la consideración del GTE-PK en su 13º período de sesiones, un documento en el que:

a) Se señalaran y estudiaran las posibilidades jurídicas existentes, incluidas las propuestas por las Partes, entre otras las recogidas en el documento FCCC/KP/AWG/2010/6/Add.1, para velar por que no hubiera interrupción alguna entre el primer período de compromiso y el segundo;

b) Se señalaran las consecuencias jurídicas de una posible interrupción entre el primer período de compromiso y el segundo.

IV. Otros asuntos

(Tema 4 del programa)

33. No se planteó ni examinó ningún otro asunto.

V. Informe del período de sesiones

(Tema 5 del programa)

34. En su tercera sesión, celebrada el 11 de junio, el GTE-PK examinó el proyecto de informe sobre su 12º período de sesiones (FCCC/KP/AWG/2010/L.3). En la misma sesión, a propuesta de la Presidencia, el GTE-PK autorizó al Relator a ultimar el informe del período de sesiones, bajo la dirección de la Presidencia y con la asistencia de la secretaría.

VI. Clausura del período de sesiones

35. En la tercera y última sesión, el Presidente recordó la valiosísima contribución del Vicepresidente saliente a la labor del GTE-PK, y agradeció al Relator el trabajo realizado y a las delegaciones sus aportaciones. También felicitó al Sr. Macey por su elección como Vicepresidente y por las consultas celebradas en relación con el proyecto de conclusiones.

Anexo

Documentos preparados para el Grupo de Trabajo Especial sobre los nuevos compromisos de las Partes del anexo I con arreglo al Protocolo de Kyoto en su 12º período de sesiones

Documentos preparados para el período de sesiones

FCCC/KP/AWG/2010/4	Programa provisional y anotaciones. Nota del Secretario Ejecutivo
FCCC/KP/AWG/2010/5	Posible esquema para el 12º período de sesiones. Nota de la Presidencia
FCCC/KP/AWG/2010/6	Documentación para facilitar las negociaciones de las Partes. Nota de la Presidencia
FCCC/KP/AWG/2010/6/Add.1	Documentación para facilitar las negociaciones de las Partes. Nota de la Presidencia. Adición. Propuestas de enmiendas al Protocolo de Kyoto de conformidad con el párrafo 9 del artículo 3
FCCC/KP/AWG/2010/6/Add.2	Documentación para facilitar las negociaciones de las Partes. Nota de la Presidencia. Adición. Uso de la tierra, cambio de uso de la tierra y silvicultura
FCCC/KP/AWG/2010/6/Add.3	Documentación para facilitar las negociaciones de las Partes. Nota de la Presidencia. Adición. El comercio de los derechos de emisión y los mecanismos basados en proyectos
FCCC/KP/AWG/2010/6/Add.4	Documentación para facilitar las negociaciones de las Partes. Nota de la Presidencia. Adición. Gases de efecto invernadero, sectores y categorías de fuentes; sistemas de medición comunes para calcular la equivalencia en dióxido de carbono de las emisiones antropógenas por las fuentes y la absorción antropógena por los sumideros; y otras cuestiones metodológicas
FCCC/KP/AWG/2010/6/Add.5	Documentación para facilitar las negociaciones de las Partes. Nota de la Presidencia. Adición. Examen de la información sobre las posibles consecuencias ambientales, económicas y sociales, incluidos los efectos secundarios, de los instrumentos, políticas, medidas y metodologías a disposición de las Partes del anexo I
FCCC/KP/AWG/2010/INF.1	Compilation of pledges for emission reductions and related assumptions provided by Parties to date and the associated emission reductions. Note by the secretariat

FCCC/TP/2010/2	Issues relating to the transformation of pledges for emission reductions into quantified emission limitation and reduction objectives. Technical paper
FCCC/KP/AWG/2010/L.3	Proyecto de informe del Grupo de Trabajo Especial sobre los nuevos compromisos de las Partes del anexo I con arreglo al Protocolo de Kyoto acerca de su 12º período de sesiones
FCCC/KP/AWG/2010/L.4	Examen de los nuevos compromisos de las Partes del anexo I con arreglo al Protocolo de Kyoto. Proyecto de conclusiones propuesto por la Presidencia

Otros documentos del período de sesiones

FCCC/KP/AWG/2010/3	Informe del Grupo de Trabajo Especial sobre los nuevos compromisos de las Partes del anexo I con arreglo al Protocolo de Kyoto acerca de su 11º período de sesiones, celebrado en Bonn del 9 al 11 de abril de 2010
FCCC/KP/AWG/2009/17	Informe del Grupo de Trabajo Especial sobre los nuevos compromisos de las Partes del anexo I con arreglo al Protocolo de Kyoto acerca de su décimo período de sesiones, celebrado en Copenhague del 7 al 15 de diciembre de 2009
FCCC/KP/CMP/2009/21 y Add.1	Informe de la Conferencia de las Partes en calidad de reunión de las Partes en el Protocolo de Kyoto sobre su quinto período de sesiones, celebrado en Copenhague del 7 al 15 de diciembre de 2009
